



PDF ONLINE  
www.lidl-service.com



## KIDS' WHEELBARROW WITH GARDEN TOOLS

**GB** **CY**

### KIDS' WHEELBARROW WITH GARDEN TOOLS

Assembly, operating and safety instructions

**SI**

### SAMOKOLNICA Z VRTNIM ORODJEM

Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

**SK**

### FÚRIK SO ZÁHRADNÝM NÁRADÍM

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnost pokyny

**RS**

### KOLICA SA VAŠTENSKIM ALATOM

Uputstva o montaži, rukovanju i bezbednosti

**BG**

### РЪЧНА КОПИЧКА С ГРАДИНСКИ ИНСТРУМЕНТИ

Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност

**HU**

### TALISCSKA KERTI SZERSZÁMOKKAL

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

**CZ**

### KOLEČKO SE ZAHRADNÍM NÁRADÍM

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

**HR**

### KOLICA S VRTNIM ALATOM

Upute za montažu, uporabu i sigurnost

**RO**

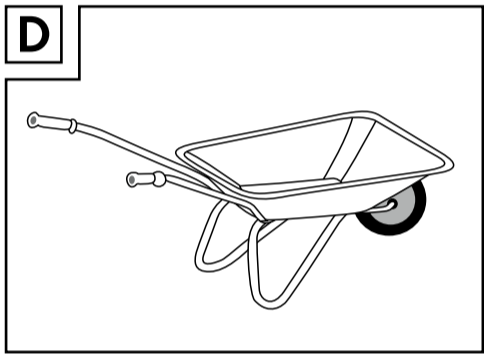
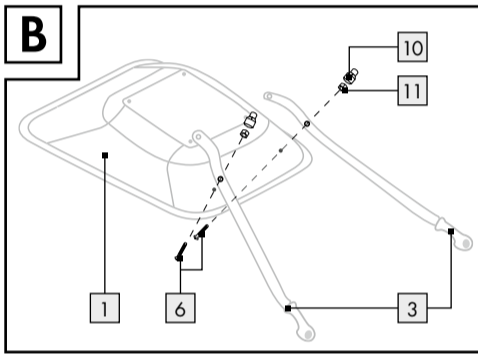
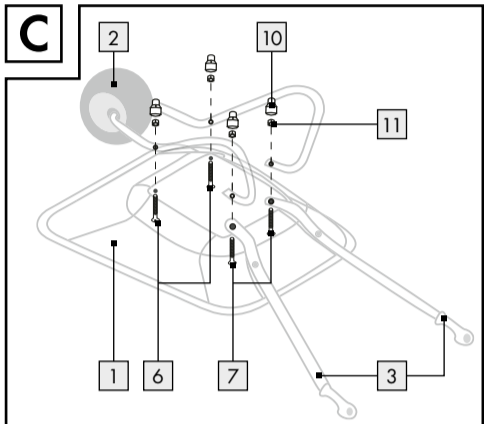
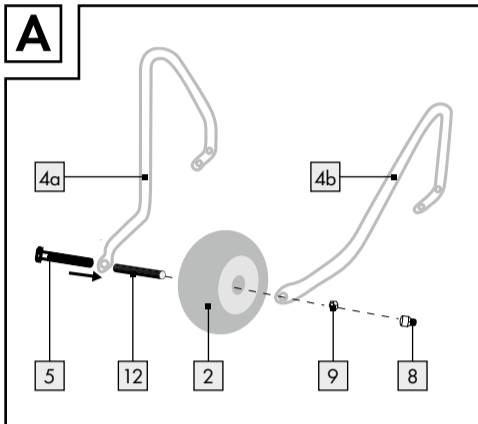
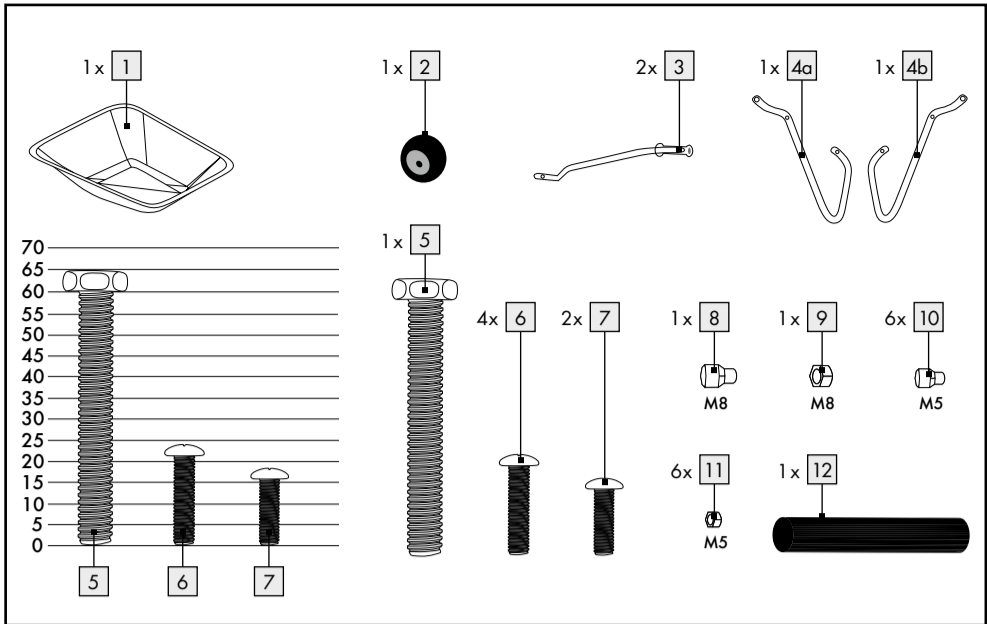
### ROABĂ CU UNELTE PENTRU GRĂDINĂ

Indicații de montaj, utilizare- și siguranță

**GR** **CY**

### ΚΑΡΟΤΣΙ ΜΕ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΚΗΠΟΥ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφαλείας



List of pictograms used	
	Please read the operating instructions!
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use

### Kids' wheelbarrow with garden tools

#### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

#### ● Intended use

The product is only intended for private household use. This product is not intended for commercial use.

#### ● Scope of delivery

1 Wheelbarrow, unassembled (1-12)

1 Rake

1 Shovel

1 Fork

1 Watering Can

2 Gloves (suitable for hand circumference of up to 180 mm)

1 Set of assembly and operating instructions

#### Safety notices

- Warning.** Not suitable for children under 36 months. Choking hazard due to small parts.
- Recommended age: 3 years +.
- Warning.** The packaging materials and fasteners are not part of the toy and should be removed

for safety reasons before handing the product to children to play with.

- Keep packaging for future reference.

#### ● Wheelbarrow:

- Warning.** Not suitable for the transport of children.
- Warning.** To be used under the direct supervision of an adult.
- Because of the risk of injury, never lay the device down facing up. Wear sturdy shoes when using to avoid injury.
- Keep out of the reach of children under 3 years.
- Dry and empty the product before storage.
- Never use near steps, slopes, driveways, hills, roadways, alleys or swimming pool area.
- Glove:** Comply with EN ISO 21420:2020+A1:2024/PPE CAT 1
- This product complies with 2016/425 Regulation (EU) on Personal Protective Equipment. Declaration of conformity is available on [www.owim.de](http://www.owim.de). Only for work with minimal risk.
- The product was manufactured between August 2025 to October 2025.

#### ● Assembly

**Note:** You will need an additional screwdriver in order to assemble the product.

- Assemble the product as shown in figs. A–D.

#### ● Use (Glove)

- Check gloves for tears and holes before each use. If gloves are found to be damage, they may no longer be used.
- Properly fitting gloves are important to ensure the correct level of protection and grip.
- Only wear gloves on clean, dry hands.
- Do not use the gloves together with other people.
- When removing gloves, be careful not to touch the outside of the gloves with your bare hands.

#### ● Cleaning, care and storage

- Do not use harsh or aggressive cleaning agents.
- Clean the product only with a soft, dry cloth.
- Always store the product clean and dry and at room temperature.

#### Gloves:

- The gloves are not suitable for cleaning in a washing machine.
- Do not bleach.
- Do not tumble dry.
- Do not iron.
- Do not dry clean.

#### ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

#### ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended

as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

#### ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 496368\_2504) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

#### ● Service

##### Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.gb](mailto:owim@lidl.gb)

##### Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: [owim@lidl.cy](mailto:owim@lidl.cy)

##### Serbian mark of conformity

SRB mark of conformity

IAN 496368\_2504



#### Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a használati útmutatót!
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások

#### Talicska kerti szerszámokkal

#### ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

#### ● Rendeltetészerű használata

A termék csak magánháztartásokban való használatra készült. A termék ipari felhasználásra nem alkalmas.

#### ● A csomag tartalma

1 talicska, nem összeszerelt (1-12)

1 gereblye

1 lapát

1 villa

1 locsolókanna

2 kesztyű (180 mm-es kézkörfogatig alkalmas)

1 szerelési és használati útmutató

#### Biztonsági tudnivalók

- Figyelmeztetés.** 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. Apró alkatrészek. Fulladásveszély.
- Javasolt kor: 3 éves kortól.
- Figyelmeztetés.** A csomagolóanyagok és a záruk nem a játék tartozékai, ezeket biztonsági okokból mindig el kell távolítani, mielőtt odaadja a terméket a gyerekeknek játszani.

- Későbbiekben felmerülő kérdésekhez őrizze meg a csomagolást.
- Talicska:**  
**Figyelmeztetés.** Gyermekek szállítására nem alkalmas.
- Figyelmeztetés.** Csak felnőttek közvetlen felügyelete mellett használható.
- A sérülés veszélye miatt soha ne tegye le az eszközt tetejével felfelé. A sérülések elkerülése érdekében viseljen zárt cipőt használat közben.
- 3 év alatti gyermekek elől elzárva tartandó.
- Tároláshoz teljesen ürítse ki, és hagyja megszáradni.
- Soha ne használja lépcsők, lejtők, kocsibehajtók, dombok, utcák, fasorok vagy uszodai terület közelében.
- Kesztyű:** Megfelel az EN ISO 21420:2020+A1:2024/PPE CAT 1
- A jelen termék megfelel az egyéni védőeszközről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek. A megfelelőségi nyilatkozat a [www.owim.de](http://www.owim.de) oldalon érhető el.
- Csak minimális kockázattal járó munkákhoz. A terméket 2025 augusztusa és 2025 októbere között gyártották.

#### ● Összeszerelés

**Tudnivaló:** A termék összeszereléséhez szüksége lesz egy további csavarhúzóra.

- Szerelje össze a terméket a A–D ábrákon látható módon.

#### ● Használat (kesztyű)

- Használat előtt mindig ellenőrizze a kesztyűt sérülések és lyukak szempontjából. Ne használja tovább a kesztyűt, ha az sérült.
- A megfelelő szintű védelem és biztonságos fogás érdekében fontos a jól illeszkedő kesztyű.
- Csak akkor viseljen kesztyűt, ha tiszta és száraz a keze.
- Ne használja a kesztyűt másokkal közösen.
- A kesztyű levelelekor ügyeljen arra, hogy ne érintse meg puszta kézzel a külső oldalát.

#### ● Tisztítás, ápolás és tárolás

- Ne használjon maró vagy erős tisztítószert.
- A terméket egy puha és száraz kendővel tisztítsa.
- A terméket mindig szárazon és szobahőmérsékleten tárolja.

#### Kesztyű:

- A kesztyű mosógépben nem mosható.

- Ne használjon fehérítőt.

- Ne szárítsa szárítógépben.

- Ne vasalja.

- Ne tisztítsa vegyileg.

- Ne tisztítsa vegyileg.

- Ne tisztítsa vegyileg.

#### ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

#### ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végeztek a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**  
Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 496368\_2504) a vásárlás tényének az igazolására. Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típuslábról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és kezelési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közlő szervizcímre.

#### ● Szerviz

##### Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

##### Szerb megfelelőségi jel

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Preberite navodilo za uporabo!
	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje

#### Samokolnica z vrtnim orodjem

#### ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odložili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pazorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

#### ● Predvidena uporaba

Izdelek je predvden za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo.

#### ● Obseg dobave

1 samokolnica, nenameščena (1-12)

1 grablje

1 lopata

1 vile

1 zalivalka

2 rokavici (primerne za obseg dlani do 180 mm)

1 navodilo za montažo in uporabo

#### Varnostni napotki

- Pozor.** Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev. Majhni deli. Nevarnost zadušitve.
- Priporočilo glede starosti: od 3 let naprej.
- Pozor.** Embalaža in zapirala niso del igrarče in jih morate iz varnostnih razlogov odstraniti, preden boste izdelek dali otrokom, da se z njim igrajo.
- Shranite embalažo za poznejšo uporabo.

#### ● Samokolnica:

- Pozor.** Ni primerna za prevažanje otrok.
- Pozor.** Uporaba le pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.
- Zaradi nevarnosti telesnih poškodb nikoli ne odlagajte naprave z zgornjim delom navzgor. Pri uporabi nosite ustrezno obutev, da preprečite telesne poškodbe.
- Shranjujte zunaj doseg a otrok, mlajših od 3 let.
- Za hrambo jo povsem izpraznite in posušite.
- Nikoli ne uporabljajte v bližini stopnic, previsov, uvozov, gričev, cest, ulic ali bazenov.
- Rokavica:** ustreza standardu EN ISO 21420:2020+A1:2024/PPE CAT 1
- Izdelek ustreza Uredbi (EU) 2016/425 o osebni zaščitni opremi. Izjava o skladnosti je na voljo na [www.owim.de](http://www.owim.de).
- Samo za dela z minimalnim tveganjem.
- Izdelek je bil proizveden med avgustom 2025 in oktobrom 2025.

#### ● Montaža

**Napotek:** Za montažo izdelka potrebujete dodatni izvijač.

- Izdelek montirajte, kot je prikazano na slikah od A do D.

#### ● Uporaba (rokavica)

- Pred vsako uporabo preverite rokavice glede razpok in lukenj. Če so rokavice poškodovane, jih ne smete več uporabljati.
- Dobro prilagojčse se rokavice so pomembne, da zagotovijo pravilno mero zaščite in oprijema.
- Rokavice nosite samo na čistih in suhih dlaneh.
- Rokavic ne uporabljajte skupaj z dodatnimi osebami.
- Pri snemanju rokavic pazite, da se ne boste dotikali zunanosti rokavic z golimi dlani.

#### ● Čiščenje, nega in skladiščenje

- Ne uporabljajte ostrih ali agresivnih čistilnih sredstev.
- Izdelek čistite samo z mehko in suho krpo.
- Izdelek vedno shranjujte na suhem in pri sobni temperaturi.

#### Rokavice:

- Rokavice niso primerne za pranje v pralnem stroju.
- Ne uporabljajte belila.
- Ne sušite v sušilnem stroju.
- Ne likajte.
- Niso primerne za kemično čiščenje.

#### ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

#### ●



îndepărtate din motive de siguranță, înainte de a da produsul copiilor să se joace.

- Пăstrați ambalajul pentru consultări ulterioare.
- Roabă:**
  - Атенție.** Nu este adecvată pentru transportul copiilor.
  - Атенție.** Utilizare sub supravegherea directă a unui adult.
  - Datații pericolului de vătămare nu amplasati aparatul niciodată cu fața în sus. La utilizare purtați încălțăminte stabilă pentru a evita vătămrile.
  - Пăstrați într-un loc inaccesibil copiilor sub 3 ani.
  - Pentru depozitare goliți și uscați complet.
  - Nu folosiți niciodată în apropierea scârilor, panTELor, intrărilor, dealurilor, străzilor, aleilor sau în zona bazinelor de înot.
  - Mănușа:** Corespunde noimei EN ISO 21420:2020+A1:2024/PPE CAT 1 Acest produs corespunde directivei (UE) 2016/425 privind echipamentul de protecție personală. Declarația de conformitate este disponibilă pe www.owim.de.
- Doar pentru activități cu risc minim.
- Produsul a fost fabricat între august 2025 și octombrie 2025.

## ● Montajul

**Indicații:** Aveți nevoie de o surubelniță suplimentară, pentru a monta produsul.

- Montați produsul în modul prezentat în imaginile a până la D.

## ● Utilizare (mănușа)

- Controlați mănușа înainte de fiecare utilizare dacă prezintă fisuri și găuri. Dacă mănușile sunt deteriorate nu mai pot fi utilizate.
- Mănușile cu o pozitie bună sunt importante, pentru а asigurа о protecție și aderență corectă.
- Purtați mănușile numai pe mâini uscate, curate.
- Nu folosiți mănușile la comun cu alte persoane.
- Asigurați-vă când scoateți mănușile că nu atingeți partea exterioară а mănușilor cu mâinile goale.

<p><b>Legenda pictogramelor utilizate</b></p>	
<span><span></span></span> <b>i</b>	Citiți manualul de utilizare!
<span><span></span></span> <b>CE</b>	Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.
<span><span></span></span>	Indicații de siguranță
<span><span></span></span>	Indicații de utilizare

## Roabă cu unelte pentru grădină

### ● Introducere

**i**

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informații-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

### ● Utilizare conformă scopului

Produsul este destinat doar utilizării în gospodăriile private. Produsul nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

### ● Pachetul de livrare

- Roabă, nemontată ( **1** - **12**)
- Grebă
- Lopată
- Furcă
- Stropitoare
- Mănuși (adekvate pentru o circumferință а mâinii de până la 180 mm)
- Manual de utilizare și montaj

## **Indicații de siguranță**

- Атенție.** Nu este recomandat copiilor sub 36 de luni. Componente mici. Pericol de asfixiere.
- Recomandare de vârstă: începând de la 3 ani.
- Атенție.** Ambalajul și dispozitivele de închidere nu sunt parte componentă а jucăriei și trebuie

Naziv proizvoda:	Kolica sa baštenskim alatom
Model:	HG12337
IAN/Serijski broj:	496368_2504
Proizvađač:	OWIM GmbH & Co. KG <p>Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka</p>
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD <p>Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs</p>
Datum predaje robe potrošaču:	
	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD <p>Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs</p>

Garancija važi на teritoriji Republike Srbije.

Kupac može да izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem на kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa на uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod се koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom за upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka на proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

### Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu за tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu за upotrebu.

Kupac je dužan да prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

### Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, а на osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi да ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

### Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

- Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
- Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile на sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
- Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja на uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i previše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
- Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom за upotrebu.
- Ukoliko je proizvod pokušalo да popravi treće neovlašćeno lice.
- Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
- Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu за upotrebu.
- Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti да garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko за tim bude potrebe, putem naše Službe за potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije за popravku. Hvalа на razumevanju.

### Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo да sačuvate fiskalni račun i date ga на uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

## ● Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje prističu iz Zakona о zaštiti potrošača, а u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni на koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom о zaštiti potrošača по osnovu zakonske odgovornosti prodavca за nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavoм preuzima obavezu да kupcima svojih aparata, а pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavoм, u slučaju да opravka nije mogućа, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo да zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje да važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, а što се dokazuje fiskalnim računom.

<p><b>Легенда на използваните пиктограми</b></p>	
<span><span></span></span> <b>i</b>	Прочетете ръководството за експлоатация!
<span><span></span></span> <b>CE</b>	СЕ маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.
<span><span></span></span>	Указания за безопасност
<span><span></span></span>	Указания за действия

## Ръчна количка с градински инструменти

### ● Увод

**i**

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

- Употреба по предназначение**
  - Продуктът е предназначен за употреба само в домашни условия. Продуктът не е предназначен за професионални цели.

- Обем на доставката**
  - 1 ръчна количка, несполобена ( **1** - **12**)
  - 1 гребло
  - 1 лопатка
  - 1 вила
  - 1 лейка
  - 2 ръкавици (подходящи за обиколка на ръката до 180 mm)
  - 1 ръководство за монтаж и експлоатация

## **Указания за безопасност**

- Внимание.** Неподходяща за деца под 36 месеца. Малки части. Опасност от задушаване.
- Препоръчителна възраст: деца над 3 години.

### ● Servis

**(RS)**
**Servis Srbija**

Tel.: 0800 300 180
E-Mail: owim@lidl.rs

### ▲▲

Srpska oznaka usaglasenosti

### Rukavice:

- Rukavice nisu погодne за прanje у већ машини.
- Nemojte izbeļживати.
- Ne сушити у машини за сушење већа.
- Nemojte pegлати.
- Nemojte hemijski čistити.

## ● Odlaganje

Pakovanje се састоји од еколошки прихватљивих материјала које можете одлагати на локалним местима за рециклажу.

Мogućности за уклањање искоришћеног proizvoda можете сазнати у вашој општинској или градској управи.

### ● Garancija

- Postupak garancije**
  - Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas да пратите sledeća uputstva:

Molimo vas да прiložite račun i broj artikla (IAN 496368\_2504) kao dokaz о kupovini. Broj artikla ćete naći на tipskoj pločici, kao gravuru на prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu на zadnjoj ili donjoj strani uređaja. Ukoliko dođe до funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas да kontaktirate službu за pomoć telefonom ili e-mailom. Neispravan proizvod možete vratiti besplatno на adresu servisa koju ste dobili. Uverite се да ste priložili dokaz о kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije о tome šta je kvar i kada се то догодило.

- Ne upotrebljavajte nagrizajuća или agresivna sredstva за čišćenje.
- Proizvod čistite mekanom, сувom krpom.
- Skladištите proizvod да uvek bude сув i на sobnoj temperaturi.

## ● Čišćenje, održavanje i skladištenje

- Ne upotrebljavajte nagrizajuća или agresivna sredstva за čišćenje.
- Proizvod čistite mekanom, сувom krpom.
- Skladištите proizvod да uvek bude сув i на sobnoj temperaturi.

## ● Curățare, întreținere și depozitare

- Nu utilizați produse de curățare agresive sau iăioase.
- Curățați produsul cu un prosop moale și uscat.
- Depozitați produsul întotdeauna uscat la temperatura camerei.

### Mănuși:

- Mănușile nu sunt adecvate pentru curățare în mașina de spălat rufe.
- Nu înălbiți.
- Nu uscați în uscătorul de rufe.
- Nu călcați.
- Nu curățați chimic.

## ● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare а produsului de la administrația locală.

## ● Garanție

Produsul а fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul а alegerea noastră. Durata de garanție nu се prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție се stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumuloare, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după că, din momentul la care а fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsа de conformitate а produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective а produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

### ● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru а garanta о prelucrare rapidă а problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 496368\_2504) ca dovadă de achiziție.

